



How to Use and Enjoy Your Coleman®

## 3AA MINI HIGH TECH LANTERN



4010034277 (ECN20054368-03)



**WARNING:**  
Do not look at the beam.  
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**ATTENTION:**  
Ne pas regarder le faisceau.  
Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### MODE D'EMPLOI

**ATTENTION: LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE AVANT UTILISATION.** Conservez ce mode d'emploi en permanence en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

### POUR INSTALLER OU REMPLACER LES PILES DE LA LANTERN

Votre nouvelle lanterne fonctionne avec trois piles « AA/LR6 ». Piles incluses. Les piles alcalines procurent l'autonomie la plus longue.

**Attention: N'utilisez pas en même temps des vieilles piles et des piles neuves. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) et rechargeables. Cela pourrait entraîner une surchauffe des circuits et endommager la lampe.**

- Ouvrez le couvercle des piles situé sur le dessous de la lanterne. (Fig. 1)
- Installez trois piles dans le sens indiqué sur le boîtier. (Fig. 2,3)
- Fermez le couvercle des piles. (Fig. 4)

### UTILISATION

- L'interrupteur de la lanterne (situé sur le devant de l'appareil) a deux positions : allumé (ON) et éteint (OFF). Appuyez sur le commutateur pour choisir le type d'éclairage souhaité. (Fig. 5)
- La lanterne est dotée d'une bague tourante qui vous permet d'ajuster l'intensité du faisceau lumineux. Tourner la bague selon le réglage désiré. (Fig. 6)

### ATTENTION : NE PAS REGARDER LES LEDS EN COURS DE FONCTIONNEMENT !

### RENSEIGNEMENTS ESSENTIELS

- Le temps de fonctionnement de cette lanterne variera si vous l'utilisez en continu ou par intermittence. Le fonctionnement intermittent prolonge l'autonomie. Autonomie, distance et puissance d'éclairage : voir l'emballage. Les tests de mesure d'autonomie, de distance et puissance d'éclairage, ont été menés avec des piles neuves / piles rechargeables chargées au maximum.
- Les diodes électroluminescentes LED n'ont jamais besoin d'être remplacées.
- Ne laissez pas de piles déchargées dans la lanterne pour une période prolongée, car cela pourraient endommager la lanterne de manière permanente.
- Pour nettoyer l'extérieur de la lanterne, utilisez uniquement un chiffon humide et un liquide vaisselle doux. Évitez d'utiliser trop d'eau et un nettoyant puissant, qui pourrait endommager la lanterne.

### RECOMMANDATIONS PILES

Ce symbole se trouvant sur les piles signifie qu'au terme de leur durée de vie, les piles doivent être enlevées de l'appareil puis recyclées ou correctement mises au rebut. Les piles ne doivent pas être jetées dans une poubelle ordinaire, mais doivent être amenées à un point de collecte (déchetterie...). Renseignez-vous auprès des autorités locales. Ne pas jeter dans la nature, ne pas incinérer : la présence de certaines substances (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) dans les piles usagées peut-être dangereux pour l'environnement et la santé humaine.

### DÉCHETS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES

Ce symbole signifie que cet appareil fait l'objet d'une collecte sélective. Au terme de sa durée de vie la lanterne doit être correctement mise au rebut. L'appareil ne doit pas être mis avec les déchets municipaux non triés. La collecte sélective de ces déchets favorisera la réutilisation, le recyclage ou autres formes de valorisation des matériaux recyclables contenus dans ces déchets. Mettre l'appareil dans un centre de valorisation des déchets prévu à cet effet (déchetterie). Renseignez-vous auprès des autorités locales. Ne pas jeter dans la nature, ne pas incinérer : la présence de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut être nuisible à l'environnement, et avoir des effets potentiels sur la santé humaine.

### INSTRUCTION FOR USE

**GB CAUTION:** CAREFULLY READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE USE. Keep these instructions in a safe place so that you can refer to them if needed.

### TO INSTALL OR REPLACE BATTERIES IN LANTERN

Your new lantern operates on 3AA batteries / LR6 batteries. Batteries included. For longest life, use alkaline batteries.

**Caution: Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries. Result could lead to over-heated circuit and damage to the lantern.**

- Open the battery cover located on the bottom of lantern. (Fig. 1)
- Install three batteries in the correct orientation as shown on the battery cartridge housing. (Fig. 2,3)
- Close battery cover. (Fig. 4)

### HOW TO USE

- The lantern switch (located on the front of the lantern) has two positions: (ON) and (OFF). Push the switch to choose the type of lighting you want. (Fig. 5)
- The lantern has a rotating ring that allows adjusting the intensity of the light beam. Turn the ring to obtain the desired adjustment. (Fig. 6)

### CAUTION: DO NOT LOOK AT THE BEAM!

### THINGS YOU SHOULD KNOW

- Operating time for this lantern depends on whether it is run continuously or intermittently. Intermittent operation extends the run time of a set of batteries. Run time, beam distance and light output on high position: see packaging. All tests for Run time, beam distance and light output are conducted with fresh batteries or fully charged batteries/ energy storage devices.
- LEDs never need to be replaced.
- Do not leave discharged batteries in the lantern for an extended period of time as this could permanently damage the lantern.
- To clean the outside of the lantern, use only a damp cloth and mild dishwashing liquid. Avoid excessive water and strong cleaner which can damage the lantern.

### RECOMMENDATIONS FOR BATTERIES

This symbol is found on batteries and signifies that when they can no longer be used, they should be removed from the device and recycled or correctly discarded. Batteries should not be thrown away with normal refuse but should be taken to a collection point (drop-off center, etc.). Ask your local authorities for information. Do not discard outdoors and do not incinerate: the presence of certain substances (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) in the used batteries can be dangerous for the environment and human health.

### RECOMMENDATIONS FOR ELECTRIC AND ELECTRONIC WASTE

The symbol of a dustbin with a cross through it means that the equipment is subject to selective sorting. The equipment must be scrapped correctly at the end of its service life. It should not be placed with unsorted municipal waste. Selective sorting encourages the re-use and all forms of recycling of recyclable materials in this waste. Take the equipment to a waste recycling centre organised specifically for this purpose (tip). Find out about this from the local authorities. Dispose of responsibly and do not burn. Certain hazardous substances found in electrical equipment may harm the environment and have potentially adverse effects on human health.

### BEDIENUNGSANLEITUNG

**ACHTUNG: BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER BENUTZUNG SORGFALTIG DURCH. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie im Bedarfsfall immer auf sie zurückgreifen können.**

### EINSETZEN UND AUSTAUSCH DER BATTERIEN

Ihre neue Laterne wird mit drei « AA/LR6 » Batterien betrieben. Für eine optimale Leuchtdauer Alkali-Kalziumbatterien verwenden.

**Achtung: Nicht gleichzeitig alte und neue Batterien verwenden. Alkali-, Standard-(Kohle-Zink)- und aufladbare Batterien nicht mischen. Dies könnte zu einem überhitzen Schaltkreis und Schäden an der Laterne führen.**

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung an der Unterseite der Laterne. (Abb. 1)
- Drei Batterien in der auf dem Batterieträger angegebenen Richtung einsetzen (Abb. 2,3).
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung. (Abb. 4)

### BEDIENUNG

- Der Schalter der Laterne (an der Vorderseite der Laterne) hat zwei Positionen: ein (ON) und aus (OFF). Zur Wahl der gewünschten Beleuchtung (Abb. 5) Schalter drücken.
- Die Laterne hat einen Drehring, mit dem die Intensität der Leuchtdauer eingestellt werden kann. Ring in die gewünschte Einstellung drehen. (Abb. 6)

### ACHTUNG: BEIM BETRIEB NICHT IN DIE LED BLICKEN!

### GUT ZU WISSEN

- Die Betriebsdauer für diese Laterne hängt davon ab, ob sie kontinuierlich oder intermittierend betrieben wird. Bei unterbrochenem Betrieb verlängert sich die Brenndauer. Brenndauer, Leuchtdauer und Leuchtdauer: siehe Verpackung. Die Tests von Messen von Brenndauer, Leuchtdauer und Leuchtdauer wurden mit neuen / voll aufgeladenen Batterien durchgeführt.
- Leuchtdioden (LED) müssen nie ersetzt werden.
- Lassen Sie entladene Batterien nicht über längere Zeit in der Laterne, da die Laterne sonst dauerhaft beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Laterne nur ein angefeuchtetes Tuch und ein milde Geschirrspülmittel. Verwenden Sie nicht zu viel Wasser und kein zu starkes Reinigungs-mittel, das die Laterne beschädigen kann.

### BATTERIE-EMPFEHLUNGEN

Dieses Symbol auf den Batterien bedeutet, dass die Batterien am Ende ihrer Lebensdauer aus dem Gerät entfernt und recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden müssen. Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern müssen zu einer Sammelstelle (Depot) gebracht werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Stellen. Nicht in der freien Natur wegwerfen, nicht verbrennen: be-stimmte Stoffe (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) in den verbrauchten Batterien können Umwelt und Gesundheit gefährden.

### EMPFEHLUNGEN FÜR DIE ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFALLSTOFFE

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Gerät selektiv eingesammelt wird. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät ordnungsgemäß ausgesondert werden. Das Gerät darf nicht zusammen mit dem unsortierten Haushalt entsorgt werden. Das selektive Einsammeln fördert die Wiederverwendung, das Recycling oder eine sonstige Verwertungsform der in den Abfällen enthaltenen recycelbaren Materialien. Das Gerät in einem speziell dafür vorgesehenen Zentrum für die Verwertung von Abfällen (Abfallwirtschaftszentrum) deponieren. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden. Nicht in der Natur werfen, nicht verbrennen: bestimmte Gefahrstoffe in den elektronischen Ausstattungen können umweltschädlich sein und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

### GEBRUIKSAANWIJZING

**NL ATTENTIE: LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING. Bewaar deze gebruiksaanwijzing altijd op een vaste plaats zodat u deze kan raadplegen indien dit nodig is.**

### BATTERIJEN IN DE LANTAARN PLAATSEN OF VERVANGEN

Uw nieuwe lantaarn werkt op drie « AA/LR6 »-batterijen. Inclusief batterijen. Voor een optimale autonomie kunt u het beste alkaline batterijen gebruiken.

**Attentie: gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen. Meng geen alkaline batterijen, standaard batterijen (koolstof-zink) en oplaadbare batterijen met elkaar. Het resultaat kan een oververhitte schakeling en schade aan de lantaarn veroorzaken.**

- Open de batterijklep die zich aan de onderkant van de lantaarn bevindt. (Afb. 1)
- Plaats drie batterijen in de aangegeven richting in het vakje. (Afb. 2,3)
- Sluit de batterijklep. (Afb. 4)

### GEbruIK

- De lantaarnschakelaar (op de voorwand van de lantaarn) heeft twee posities: aan (ON) en uit (OFF). Draai aan de schakelaar om de gewenste lichtsterkte te kiezen. (Afb. 5)
- De lantaarn heeft een draairing waarmee de intensiteit van de lichtstraal kan worden aangepast. Draai aan de ring naar gelang de gewenste instelling. (Afb. 6)

### ATTENTIE: NIET NAAR DE LED-LAMPJES KIJKEN WANNEER DEZE AAN STAAN!

### ESSENTIELLE INLICHTINGEN

- Hoe lang deze lantaarn brandt, is afhankelijk van het feit of hij onaangebroken of met tussenpozen wordt gebruikt. De werking met tussenpozen verlengt de autonomie. Autonomie, afstand en vermogen van de verlichting: zie de verpakking. De tests voor het meten van de autonomie, de afstand en het verlichtingsvermogen, zijn uitgevoerd met nieuwe batterijen / oplaadbare batterijen die maximaal zijn opgeladen.
- De elektroluminescente LED-dioden hoeven nooit te worden vervangen.
- Laat lege batterijen niet te lang in de lantaarn zitten, hierdoor zou de lantaarn permanent beschadigd kunnen raken.
- Voor het reinigen van de buitenkant van de lantaarn mag u alleen een vochtige doek en een mild wasmiddel gebruiken. Vermijd het gebruik van veel water en sterke schoonmaakmiddelen die de lantaarn kunnen beschadigen.

### AANBEVELINGEN BATTERIJEN

Dit symbool dat op de batterijen staat, betekent dat aan het einde van de levensduur van de batterijen uit het apparaat moeten worden verwijderd en dat ze vervolgens gerecycled of op de juiste manier weggegooid moeten worden. De batterijen moeten niet met het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten naar een inzamelplaats worden gebracht (inzamelcentrum voor (chemisch) afval...). Win informatie in bij de lokale autoriteiten. Niet in de natuur weggoeden en niet verbranden: de aanwezigheid van bepaalde substanties (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) in gebruikte batterijen kunnen gevarenlijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

### ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE ONDERDELEN ALS AFVAL

Dit symbool van de recycling betekent dat dit apparaat als gescheiden afval moet worden afgevoerd. Aan het einde van zijn levensduur moet het apparaat op de juiste wijze worden afgevoerd. Het apparaat mag niet worden vermeden met niet gescheiden afval. Het scheiden van het afval bevordert het hergebruik, de recycling of andere vormen van het weer gebruiken van de te recyclen materialen die zich in dit afval bevinden. Indien u het apparaat kwijt wilt, dan moet het naar een plaats voor gescheiden afval worden gebracht dat hiervoor speciaal isingericht. Neem hiervoor contact op met de plaatselijke overheid. Gooi het apparaat niet in de natuur en het mag ook niet worden verbrand: de aanwezigheid van bepaalde gevaarlijke stoffen in het elektrische en elektronische gedeelte kunnen vervuilen voor het milieu zijn en eventueel invloed hebben op de menselijke gezondheid.

### LIBRETTO D'ISTRUZIONI

**IT ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Conservare il presente prospetto in luogo sicuro per poterlo consultare in caso di necessità.**

### PER INSTALLARE O SOSTITUIRE LE BATTERIE DELLA LANTERNA

La vostra nuova lanterna funziona con tre batterie di tipo « AA/LR6 ». Pile incluse. Per un'autonomia ottimale, usare pile alcaline.

**Attenzione: non usate pile vecchie insieme a pile nuove. Non mischiate pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili. L'uso di batterie non adeguate può portare a al surriscaldamento del circuito e causare danni alla lanterna.**

- Aprire il coperchio del vano batterie posto nella parte inferiore della lanterna (Fig. 1)
- Inserire tre pile nel senso indicato sul vano. (Fig. 2,3)
- Chiudere il coperchio del vano batterie (Fig. 4)

### USO

- L'interruttore della lanterna (posto nella parte anteriore della lanterna stessa) presenta due posizioni: acceso (ON) e spento (OFF). Premere il commutatore per scegliere il tipo d'illuminazione desiderato (Fig. 5).
- La lanterna presenta un anello rotante che consente di regolare l'intensità del fascio di luce. Girare l'anello in funzione della regolazione desiderata. (Fig. 6)

### ATTENZIONE: NON GUARDARE I LED IN FUNZIONE!

### INFORMAZIONI IMPORTANTI

Il tempo di funzionamento della lanterna dipende da se viene fatta funzionare in modo continuo o ad intermittenza. Il funzionamento intermittente ne prolunga l'autonomia. Autonomia, distanza e potenza di illuminazione: vedere la confezione. I test di misurazione dell'autonomia, della distanza e della potenza di illuminazione sono stati condotti con delle pile nuove/pile ricaricabili caricate al massimo.

2. I diodi eletroluminescenti LED non necessitano mai di sostituzione.

3. Non lasciare le batterie scariche nella lanterna per un periodo prolungato poiché ciò potrebbe danneggiare la lanterna in modo permanente.

4. Per pulire la parte esterna della lampada, utilizzare solo un panno umido e un detergente per stoviglie liquido neutro. Evitare di usare acqua in eccesso e un detergente aggressivo, che potrebbero danneggiare la lampada.

### RACCOMANDAZIONI RELATIVE ALLE PILE

Ce Questo simbolo, figurante sulle pile, indica che, una volta scariche, le pile vanno tolte dall'apparecchio e riciclate o correttamente eliminate. Le pile non vanno gettate in immondizie, ma vanno portate ad un apposito punto di raccolta (discarica...). Informatevi presso le competenti autorità locali. Le pile non vanno gettate nella natura né bruciate: la presenza, nelle pile usate, di alcune sostanze tossiche (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) può essere pericolosa per l'ambiente e per la salute umana.

### RACCOMANDAZIONI RELATIVE AGLI SCARTI ELETTRICI ED ELETTRONICI

Il simbolo con la pattumiera sbarrata indica che l'apparecchio è sottoposto a raccolta differenziata. Al termine del ciclo di vita, l'apparecchio va correttamente smaltito. La raccolta differenziata favorisce il recupero, il riciclaggio o le altre forme di valorizzazione dei materiali riciclabili contenuti in tali rifiuti. Depositate l'apparecchio presso un centro di valorizzazione dei rifiuti appositamente previsto (discarica per rifiuti riciclabili). Chiedete informazioni in comune. Non gettare nella natura, non bruciare: la presenza di alcune sostanze pericolose dentro le apparecchiature elettriche può nuocere all'ambiente e avere potenziali effetti sulla salute umana.

### INSTRUCCIONES DE USO

**ES ATENCIÓN: LEER CUIDADOSAMENTE EL MANUAL ANTES DE SU UTILIZACIÓN. Conserve estas instrucciones de empleo siempre en un lugar seguro con el fin de poderlas consultar cuando sea necesario.**

### INSTALACIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS DE LA LINTERNA

Su nueva linterna funciona con tres pilas tipo AA/LR6. Pilas incluidas. Para tener una autonomía óptima, utilice pilas alcalinas.

**Cuidado: no utilice a la vez pilas gastadas y pilas nuevas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbono) y recargables. Si las sustituye por pilas de otro tipo, se podrían recalentar los circuitos y dañar la linterna.**

- Abra la tapa de las pilas situada en la parte inferior de la linterna (fig. 1).
- Instale tres pilas en el sentido indicado en el cajetín. (Fig. 2,3)
- Cierre la tapa de las pilas (fig. 4).

### UTILIZACIÓN

- El interruptor de la linterna (situated on the front of the lantern) tiene dos posiciones: encendido (ON) y apagado (OFF). Presione el interruptor para elegir el tipo de alumbrado deseado. (fig. 5)
- La linterna tiene una rueda giratoria que permite ajustar la intensidad del haz de luz. Gire la anilla según el ajuste deseado. (fig. 6)

### CUIDADO: ¡NO MIRE LOS LEDS MIENTRAS ESTÁN FUNCIONANDO!

### INFORMACIONES ESENCIALES

- El tiempo de uso de esta linterna dependerá de si se usa en forma continua o intermitente. El funcionamiento intermitente prolonga la autonomía. Autonomía, distancia y potencia de alumbrado: ver el embalaje. Las pruebas de medida de autonomía, de distancia y potencia de alumbrado, han sido realizadas con pilas nuevas / pilas recargables al máximo.
- No hay que cambiar nunca los diodos electroluminescentes LED.
- No deje descargadas las pilas dentro de la linterna durante un período prolongado de tiempo ya que podrían dañarla permanentemente.
- Para limpiar la exterior de la linterna, use solamente un paño húmedo y un lavavajillas suave. No aplique agua en exceso o un limpiador abrasivo ya que podría dañar la linterna.

## NÁVOD K POUŽITÍ

**CZ** **PZOZ:** PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PROČTĚTE NÁVOD. Ponechte si tento Návod k použití na dosah, abyste se k němu mohli v případě potřeby kdykoliv vrátit.

### VLOŽENÍ NEBO VÝMENA BATERIÍ V LUCERNÉ

Váše nová lucerna je napájena třemi bateriemi typu "AA/LR6". Baterie jsou součástí balení. Pro dosažení optimálního výkonu používejte alkalické baterie.

**Pozor:** staré a nové baterie nepoužívejte současně. Nesmíšejte alkalické baterie, standardní (zinko-uhlové) a dobijecí. Může to vést k přehřátí obvodu a poškození lucerny.

- Otevřete kryt baterií umístěný na dolní straně lucerny (obr. 1).
- Vložte tři baterie ve směru uvedeném na zásobníku. (obr. 2,3)
- Zavřete kryt baterie (obr. 4).

### POUŽITÍ

1. Spinač lucerny (umístěný na přední straně lucerny) má dvě polohy: zapnutu (ON) a vypnutu (OFF). Pro požadovaný typ osvětlení přepínáte stiskněte. (obr. 5)

2. Lucerna má otočný prstenec, který umožňuje nastavení intenzity světelného paprsku. Otočte kroužek až do dosažení požadovaného nastavení. (obr. 6)

**Pozor:** PŘI ZAPNUTÉ SVÍTILNĚ SE NEDÍVEJTE DO LED DIOD!

### ZÁKLADNÍ INFORMACE

1. Doba provozu lucerny závisí na tom, zda je používána nepřetržitě nebo přerušovaně. Přerušované funkce zajistí delší životnost. Délka funkčnosti, vzdálenost a výkon osvětlení: viz obal. Testy měření délky provozu, vzdálenosti a výkonu osvětlení byly provedeny s novými bateriemi / plné nabitémi dobijecími bateriemi.

2. Elektroluminiscenční diody LED nemusí být nikdy vyměněny.

3. Vybíte baterie nenechávejte delší dobu v lucerně, protože by mohlo dojít k trvalému poškození lucerny.

4. Na čistění vnějšího povrchu lucerny používejte pouze vhák haflik a slabý čisticí prostředek. Využívejte se příslušného namočení a používání silného čisticího prostředku, protože by to mohlo poškodit lucernu.

### DOPORUČENÍ PRO POUŽITÍ BATERIÍ

Tento symbol nachází se na bateriích znamená, že na konci jejich životnosti musí být baterie vyjmuty z přístroje a recyklovány nebo umístěny do příslušného tříděného odpadu. Baterie nesmí být vyhazovány do popelnic pro běžný odpad, ale musí být zaneseny na sběrné místo (skládku atd.). O možnostech likvidace se informujte u místních institucí. Nevyhazujte do přírody, nespalujte: určité látky (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) v použitých bateriích mohou být nebezpečné pro životní prostředí a pro lidské zdraví.

### ELEKTRICKÝ A ELEKTRONICKÝ ODPAD

Tento symbol znamená, že tento přístroj patří do tříděného odpadu. Když doslouží, má s ním být správně nařezán, nepeřat do směsného obecního odpadu. Třídění odpadu umožňuje jeho další využití, recyklaci nebo jiné zhodnocení recyklovatelných materiálů v něm obsažených. Přístroj odvezde do speciálněho sběrného centra (sběrného druhu). Potřebné informace zjistíte na místních úřadech. Nevyhazujte odpad do přírody, ani ho nepeřat, elektrické a elektronické přístroje obsahují nebezpečné látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a negativně působit na lidské zdraví.

### NÁVOD NA POUŽITÍ

**SK** **UPOMINAKA:** PRED POUŽITÍM SI DOKLADNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE. Odložte si ho na bezpečné miesto, aby ste sa doň mohli v prípade potreby pozrieť.

### ZALOŽENIE A VÝMENA BATÉRIÍ SVIETIDLE

Váše nové svietidlo funguje pomocou troch batérií AA/LR6. Batérie sú súčasťou balenia. Na dosiahnutie maximálnej životnosti používajte alkalické batérie.

**Upozornenie:** Nepoužívajte staré a nové batérie. Nemiešajte alkalické, štandardné (karbónovo-zinkové) a nabijateľné batérie. Mohlo by to viesť k prehriatiu okruhu a poškodeniu svietidla.

- Odskrutujte kryt na konci svietidla (obr. 1).
- Vložte tri batérie správnym smerom tak, ako je uvedené na puzdre priehradky (obr. 2, 3).
- Zavorte kryt batérie (obr. 4).

### POUŽITIE

1. Spinač svietidla (na prednej strane svietidla) má dve polohy: (ZAP) a (VYP). Stlačením spinača si zvolíte typ osvetlenia, ktoré chcete (obr. 5).

2. Svietidlo má otočný kružok, ktorý umožňuje nastaviť intenzitu svetelného lúča. Otočením kružku získate želané nastavenie (obr. 6).

**Upozornenie:** NEPOZERAJTE SA DO SVETELNÁ LÚČA!

### ÇO BY STE MALI VEDIET

1. Prevádzkový čas tohto svietidla závisí od toho, či je zapnutý nepretržitě alebo s preťavkami. Používanie s preťavkami predlžuje použitelnosť súpravy batérií. Prevádzkový čas, vzdialenosť svetelného lúča a svetelný výkon vo zvýšenej polohе: pozrite si balenie. Všetky testy týkajúce sa prevažkového času, vzdialenosť svetelného lúča a svetelný výkon sú vykonávajú s novými batériami alebo úplne nabitémi batériami/zariadením na akumulovanie energie.

2. Svetlá LED sa nikdy nemusia meniť.

3. Vybíte batérie nenechávejte v svietidle dlhší čas, pretože ho môžu natrvalo poškodiť.

4. Na čistenie vonkajšej strany svietidla používajte len navlhčenú hadričku a jemný čisticí prostriedok. Nepoužívajte veľké množstvo vody a silný čisticí prostriedok, ktorý môže svietidlo poškodiť.

### ODPORUČANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

Tento symbol sa nachádza na batériach a znamená, že keď ich už nemožno použiť, je potrebné ich vybrať zo zariadenia a recyklovať alebo náležite zlikvidovať. Batérie sa nemajú vyhazovať spolu s bežným odpadom. Je potrebné zobraziť ich na zberné miesto (miesta spätného odberu atď.). Požiadajte miestne úrady o informácie. Nevyhazujte ich von a nespalujte ich: prítomnosť niektorých prvkov (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) v použitých batériach môžu byť nebezpečné pro životní prostredie a zdravie ľudí.

### ODPORUČANIA TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ODPADU

Symbol preškrtnutého smetného koša znamená, že vybavenie podlieha požiadavke na triedenie odpadu. Na konci jeho životnosti je potrebné ho náležite vyhodiť. Nemá sa odhadzovať spolu s netriedeným odpadom z domácností. Triedenie odpadu podporuje opätovné použitie a všetky formy recyklácie recyklovateľných materiálov v tomto odpade. Zoberte odpad do recykláčného strediska, ktoré je určené špeciálne na tento účel (tip). Opýtajte sa naň na miestnom úrade. Nevyhazujte ho uprostred níčoho, aby ste za závazky zodpovednosti. Niektoré nebezpečné látky nachádzajúce sa v elektrickom vybavení môžu poškodovať životné prostredie a môžu mať potenciálne nežiaduce účinky na lidské zdravie.

### BRUKSANVISNING

**SE**

**OBSEVNERE:** LAS BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNINGEN. Förvara bruksanvisningen på en säker och lättillgänglig plats för att kunna konsultera den vid behov.

### MONTERA ELLER BYTA BATTERIER I LYKTAN

**DK**

Din nya lykta drivas med tre "AA/LR6"-batterier. Batterier ingår För en optimal autonomi, ska du använda alkaliska batterier.

**Varning:** Använd inte gamla och nya batterier samtidigt. Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) eller laddningsbara batterier. Resultat kan leda till överhettad krets och att lykten skadas.

- Öppna batterikåpan nedter på lykten. (bild 1)
- Installera tre batterier i den riktning som anges i batterihållaren. (bild 2,3).
- Stäng batterikåpan. (bild 4)

### ANVÄNDNING

**DK**

Lyktans brytare (på lyktans framsida) har två lägen: på (ON) och av (OFF). Tryck på omkopplaren för att välja önskad belysningstyp. (bild 5)

Lykten har en roterande ring som gör att lysstrålens intensitet kan ställas in. Vrid hylsan enligt önskad effekt. (bild 6)

**VARNING: TITTA INTE RAKT IN I LYSDIODERNA NÄR LAMPAN ÄR PÅ!**

### VIKTIG INFORMATION

**DK**

Drifttiden för lykten beror på om den är tänd alltid eller dä och då. Du förlänger livslängden om du emellanåt sätter på och stänger av lampan. Lampans livslängd, sträcka och lyskraft: Se förpackningen. Tester för att mäta lampans livslängd, sträcka och lyskraft har genomförts med nya batterier / fulladdade laddningsbara batterier.

2. De elektroluminescerande lysdioiderna LED behöver aldrig bytas ut.

3. Låt inte urladdade batterier sitta kvar i lykten en längre tid, eftersom det kan skada lykten permanent.

4. Använd enbart en fuktig trasa och mild diskmedel för att rengöra lyktans utsida. Använd inte för mycket vatten och starka rengöringsmedel som kan skada lykten.

### RÅD OM BATTERIERNA

**DK**

Den här symbolen finns finns på batterierna, innebär att när batteriernas livslängd är slut, ska de tas ut ur apparaten och derefter återvinnas eller bortskaffas på rätt sätt. Batterierna får inte kastas bort tillsammans med vanliga hushållssopor utan ska lämnas i ett särskilt insamlingsställe (avfallsorteringssystemet). Följ de lokala myndigheternas bestämmelser. Kasta inte batterierna ute i naturen eller i en el: närvägar av vissa ämnen (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) i de använda batterierna kan vara farliga för miljön och mänskors hälsa.

### ELEKTRISKT OCH ELEKTRONISKT AVFALL

**DK**

Denna symbol betyder att apparaten omfattas av selektivt avfallssortering. Efter avslutad livslängd ska apparaten skaffas bort på lämpligt sätt. Apparaten får inte läggas tillsammans med sorterat hushållsavfall. Selektivt avfallssortering gynnar återanvändning, återvinning och andra former av återbruk av återvinningsbara ämnen som ingår i detta avfall. Lämna in apparaten på en återvinningscentral avsedd för detta ändamål (sortstation). Rådgå lokalna myndigheter. Fär inte kastas i naturen, fär inte förbränna; förekomsten av vissa farliga ämnen i el- och elektronikutrustningen kan vara farlig för miljön och ha potentialia för mänskans hälsa.

### BRUKSANVISNING

**NO**

**OBS:** LES BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG FÖR BRUK. Oppbevar bruksanvisningen på et eget sted för å kunne ta den frem ved behov.

### INSTALLERE ELLER BYTTE BATTERIER I LANTERNE

**DK**

Din nye lanternen din drives av tre "AA/LR6"-batterier. Batterier inkluderet. For en optimal autonomi bruk alkalin batterier.

**Advarsel:** Ikke bruk gamle eller nye batterier samtidig . Ikke bland alkaliske batterier, standard batterier (karbon-zink) oppladbare batterier. Resultatet kan føre til overoppløfting av kretsen og skade på lanternen.

- Apne batteridekslet på bunnen av lanternen. (Fig. 1)
- Sett inn tre batterier i den retningen som er angitt på batterirommet. (Fig. 2,3)
- Lukk batteridekslet. (Fig. 4)

### BRUK

**DK**

Lyktanen bryter (plastert foran på lanternen) har to stillinger: på (ON) og stopp (OFF). Trykk på bryteren for å bestemme ønsket type belysning. (Fig. 5)

Lanternen har en roterende ring som kan brukes til å justere styrken på lysstrålen. Snru ringen etter ønsket regulering. (Fig. 6)

**ADVARSEL: IKKE SE PÅ LED-LYSENSE NÄR DE STÄR PÅ!**

### VIKTIGE RÅD

**DK**

Drifttiden til denne lanternen avhenger av om den kjøres kontinuerlig eller intermitterende. Blinkende funksjon gir lengre funksjonsstid. Funksjonsstid, avstand og lysstyrke: Se på emballasjen. Testene som måler funksjonsstiden, avstanden og lysstyrke, er utført med nye batterier / fullstendig oppladde batterier.

LED-lampen behøver aldri å skifte ut.

3. Ikke la urladde batterier være i lanternen i lengre tid, da dette kan skade lanternen permanent.

4. Bruk bare en fuktig klut og mild oppvaskskåpe til å rengjøre utsiden av lanternen. Unngå for mye vann og kraftige rengjøringsmidler som kan skade lanternen.

### BATTERI ANBEFALINGER

**DK**

Dette symbolet befinner seg på batteriene og viser at når batteriene er utgått, så må de tas ut av apparaten, deretter bli resirkulert eller innleveres. Batteriene må ikke kastes i en vanlig soppekkasse, men må behandles som spesialavfall, eller leveres inn (soppeplass...). Fa informasjon hos de lokale myndighetene. Ikke kast i naturen, ikke brenn de. Brakte batterier inneholder enkelte stoffer (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) som kan være farlige for miljøet og mennesker.

### ELEKTRISK OG ELEKTRONISK AVFALL

**DK**

Dette symbolet betyder at apparatet inngår i et systemet for selektivt innsamling. Apparatet skal kasseres på riktig måte når levetiden er over. Det skal ikke kastes sammen med usortert husholdningsavfall. Den selektive innsamlingen av slike apparater fremmer gjenvinning, resirkulering eller andre former for bruk av de resirkulerbare materialene de inneholder. Lever apparatet inn til et senter for avfallsutnyttelse (genvinningssentralen). Førher deg om dette hos lokale myndigheter. Apparatet må ikke kastes i naturen, må heller ikke brennes: Visse farlige stoffer i de elektriske og elektroniske komponentene kan være skadelige for miljøet og ha negative helsevirkninger.

### SOSITUKSIA KOSKIEN PARISTOJA

**DK**

Tämä symboli on paristojen päällä ja se ilmaisee, että paristojen käytöltä jälkeen ne pitää poistaa laitteesta ja kierrättää tai hävitää asianmukaisesti. Paristoja ei saa heiluttaa tavallisten roskien sekäni, vaan ne pitää viedä keräyspisteeseen (kaatopakka...). Tarkista se paikallisista viranomaista annetut ohjeet. Alä heitä liiallista edestäksesi ja voimakkaita puhdistusaineita, jotka voivat vaurioittaa lyhytä pylvästä.

4. Puhdistus lyhytiksi ulkopuolella vain käytämällä kosteaa liinaa ja mietoa astianpesunestetta. Vältä liiallista vedenkäyttöä ja voimakkaita puhdistusaineita, jotka voivat vaurioittaa lyhytä pylvästä.

5. Lyhyt kytikimellä (sijaitslee lyhyt etupuolella) on kaksi asentoa: päällä (ON) ja pois päältä (OFF). Paina kytikintä valitaksesi halutun valaisuksen. (kuva. 5)

6. Lyhyssä on pyörivättävää rengas, jolla voidaan säätää valaisuksen voimakkuutta. Käänna rengas haluamaasi säätöön varten. (kuva. 6)

**HUOMIO: ÄLÄ KATSO LED-VALOJA KÄYTÖN AIKANA!**

### TÄRKEITÄ TIETOJA

**DK**

Tämän lyhytin toiminta-aika riippuu siitä, käytetäänkö sitä jatkuvasti vai jaksoittain. Epäasiatonta ilman toimintaa pidentää poissa käytöstä -tilaan. Valaisukseen poissa käytöstä -tilaan, etäisyyden ja voimakkuuden mittauitestit on tehty uusilla/täyteen ladattuilla paristolla.

2. LED-lampen behöver aldri skifte ut.

3. Alä jätä lyhytintä paristoa lyhytintä ja voimakkaita puhdistusaineita, sillä se voi vaurioittaa lyhytä pylvästä.

4. Puhdistus lyhytiksi ulkopuolella vain käytämällä kosteaa liinaa ja mietoa astianpesunestetta. Vältä liiallista vedenkäyttöä ja voimakkaita puhdistusaineita, jotka voivat vaurioittaa lyhytä pylvästä.

5. Alä jätä lyhytintä paristoa lyhytintä ja voimakkaita puhdistusaineita, sillä se voi vaurioittaa lyhytä pylvästä.

6. Puhdistus lyhytiksi ulkopuolella vain käytämällä kosteaa liinaa ja mietoa astianpesunestetta. Vältä liiallista vedenkäyttöä ja voimakkaita puhdistusaineita, jotka voivat vaurioittaa lyhytä pylvästä.

7.